

歷代通鑑輯覽

34

御批歷代通鑑輯覽卷之九十九

元

順帝

〔已癸〕至正十三年春正月以哈瑪爾爲右丞先是托克托爲相哈瑪爾日趨附其兄弟之門及托克托侍其父西行博爾克布哈爲相以宿怨每欲中傷之賴哈瑪爾營護得免博爾克布哈又與太平韓嘉納圖們岱爾等十人結爲兄弟謀黜哈瑪爾不克及托克托復相博爾克布哈等相繼得罪去哈瑪爾復見召用而托克托兄弟尤德之至是遂拜右丞

立分司農司先是托克托言京畿近水地利請召募江南人耕種歲可收粟麥百萬餘石可以不煩海運而京師自能足食帝曰此事有利國家其議行之于是立分司農司以右丞烏蘭哈達舊作悟真哈台今改後仿此左丞烏克遜良楨字幹眉臨潢人冀大司農卿給分司農司印西自西山南至保定河間北抵檀順東及遷民鎮見前俱凡官地及原管各屯田悉從分司農司立法佃種給鈔五百萬錠以供工價牛具農器穀種之用又略仿前集賢學士虞集議于江淮召募能種水田

及修築圍堰之人各千人爲農師降空名勅牒十二道有能募農民百人者授正九品二  
百人者正八品三百人者從七品就以領其所募之人所募農夫一人給鈔十錠期年散歸

夏五月泰州

前注見

張士誠小字九四白駒揚亭人

作亂據高郵自稱誠王知府李齊公字

平廣人死之士誠及弟士德士信等皆以操舟運鹽爲業富家多陵侮之弓手邱義窘辱尤甚士誠怒帥壯士十八人殺義及諸富家招少年起兵鹽丁方苦重役遂共推爲主陷泰州淮南行省遣齊招降被留久之賊酋自相戕始縱齊來歸士誠尋復鼓變殺參政趙璉陷興化縣行省以左丞奇齊葉圖鎮高郵而出齊守甓社湖在今高郵西北會數賊呼譟入城省憲官皆遁齊還城門已閉士誠遂據高郵稱誠王國號大周建元天祐已而有詔赦之使至不得入賊給曰請知府來乃受命行省強齊往至則拘縛之齊雖辯說百端而士誠本無降意特遷延爲繕飭計官軍急進攻之士誠呼齊使跪齊叱曰吾膝如鐵豈爲賊屈士誠怒使曳倒槌碎其膝而啞之尋詔淮南行省平章政事福壽唐古特人進兵討士誠六月立子阿裕錫哩達喇爲皇太子

自六月不雨至于秋八月

九月乙丑朔日食

冬十月以方國珍爲徽州路治中

元制上路總管府同知治中判官各一員

不受命

國珍潛遣人

至京師徧賂諸權貴詔遣江浙左丞托里特穆爾

舊作帖木兒

南臺侍御史

尊達錫哩

舊作左答納失里今並改後仿此

復招諭之二人報國珍已降乞授以五品流官

令納其船散遣徒衆遂以國珍爲徽州路治中國璋廣德路治中國瑛信州路治中國珍等疑懼不受命仍擁船千艘據海道阻絕糧運乃復遣江浙右丞阿爾烏遜舊作阿兒溫沙今改後仿此等率兵伐之

十二月江浙平章政事布延特穆爾

舊作卜顏帖木兒今改後仿此

等會兵討徐壽輝于蘄水

破之先是布延特穆爾軍池州賊衆十萬來攻布延特穆爾曰賊表裏

連結破之實難今新至疲弊乘其驕惰盡銳攻之功可成也與諸將分

番進戰大敗賊衆率舟師追之連戰皆捷遂復江州進克蘄州禽其將

鄒普泰分兵平兩巴河

巴水出羅田縣北南流經蘄水縣界至黃岡入江有上巴河下巴河故曰兩巴

江路始得通至是西

寧王揚沙舊作牙罕沙今改後仿此等諸軍皆會分道進攻蘄水拔之獲其官屬四百

餘人壽輝僅以身免

大都無雲而雷聲震天地小頃有火墜于東南

是月大同復大疫人死者過半

哈瑪爾進西番僧于帝僧教帝行房中運氣之術號延徹爾

舊作演法兒今改

快樂也

華言大集賢學士圖嚕特穆爾

哈瑪爾妹增按圖嚕特穆爾舊

又進僧結琳沁

舊作伽

後改此善祕密法

亦名雙修法

帝皆習之乃詔以西番僧爲司徒結琳沁爲大元

國師各取良家女三四人奉之謂之供養帝日從事于其法廣取女婦

惟淫戲是樂帝諸弟巴朗

舊作八朗今改後仿此

與圖嚕特穆爾等十人俱號伊納

克舊作倚

皆在帝前相與襲狎號所處室曰濟齊齋烏格依

華言事事無礙也按濟齊齋烏格依

兀該今改

羣僧出入禁中無所禁止醜穢外聞皇太子旣長深疾二僧等

所爲欲去之未能也

濠人朱元璋

瑞字國

起兵據滁州

明太祖

元璋先世家沛再徙泗州父世珍

始徙濠之鍾離

晉郡後爲縣今鳳陽府臨淮縣是

生四子元璋其季也至正四年大饑疫時

元璋年十七父母兄相繼歿孤無所依乃入皇覺寺爲僧游食諸州尋

復還寺會盜賊並起元璋謀避兵卜之去留皆不吉乃入濠城見郭子

興子興奇其貌留爲親兵妻以所撫馬公宿州人女賈魯圍濠元璋力拒

之既而圍解因收里中兵得七百人子興署爲鎮撫元璋見諸帥無足

與共事乃以兵屬他將而獨與徐達

字天德濠人

湯和字鼎臣

濠人

費聚五河人

字之英

等南略

地定遠

梁縣今屬

計降驢牌寨民兵三千與俱東襲張知院于橫澗山

定在

定遠人與語大悅遂與俱攻陷滁州。時郭子儀、李光弼、李愬等皆以功封侯。

均用相惡。均用嘗執囚子與元璋救出之。至是專狠益甚。挾子興攻盱眙泗州。將害之。元璋又使人賂其左右。子興得免。乃將其所部萬餘就元璋于滁州。

〔午〕十四年春正月汴河冰五色。冰皆成五色花草如繪畫三日方解。二月遣吏部侍郎貢師泰字泰甫寧國宣城人和糴于浙西。時江浙兵起京師食不足。命師泰詣浙西和糴得糧百萬石。

三月癸亥朔日食

夏四月江西湖廣大饑民以疫癟死者無算

秋九月命右丞相托克托督諸軍討張士誠。士誠寇揚州達什特穆爾兵敗詔托克托總制諸王諸省軍討之一切聽便宜行事兵至高郵戰于城外大敗士誠衆遂遣兵西平六合前注見賊勢大蹙。

冬十二月詔削托克托官爵安置淮安以台哈布哈等代總其軍初托

前注  
見

賊勢大蹙

冬十二月詔削托克托官爵安置淮安以台哈布哈等代總其軍初托克托再相信用儒克忠巴勒由左司郎中參議中書省事平章以下議事莫敢異同惟哈瑪爾以有德于托克托不爲下儒克忠巴勒因譖之托克托改爲宣政院使哈瑪爾深銜之及托克托討高郵哈瑪爾復入爲平章遂嗾御史袁賽音布哈等劾托克托出師三月略無寸功傾國

人怪僞不語尤真  
無庸深辨更

得事不溺順貽哈爾州討李二托前  
力臣者爲復以國于帝害等台哈爾召南捷遽  
托開益代將安至哈爾之轉使寧勝還致  
奸孽乃輕南進攻其揚兵合戰誠師復熾  
銳宜氣方六賊一士令乘正軍遂大高征  
茲勢統師還致其乘正軍遂大高征  
平敗郵勦蘇蘇知樞密

寧夏升台哈布哈爲河南行省左丞相伊克徹爾加太尉蘇蘇知樞密院事代將詔至軍龔伯璲曰將在軍君命有所不受且丞相出師時嘗被密旨一意進討可也詔書且勿開開則大事去矣托克托曰天子詔我而我不從是我與天子抗也君臣之義何在既聽詔頓首曰臣至愚荷天子委以軍國重事蚤夜懼弗克勝一旦釋此重負上恩所及深矣卽出兵甲名馬分賜諸將俾各帥所部以聽伊克徹爾等節制客省副使哈喇台舊作哈刺塔今改曰丞相此行我輩必死于他人之手今日寧死丞相前遂拔刀自刎而死

詔威順王庫沁布哈還鎮湖廣王初以武昌被陷奪其印至是以討賊立功還其印遣歸舊鎮

大都大饑疫民有父子相食者

帝製龍舟于內苑帝于內苑造龍舟自製其樣

船長一百二十尺廣二十尺用木手二十四人皆衣金裝自後宮至

前宮山下海子內往遊戲

行時龍首眼口爪尾皆動

高

六七尺廣半之造木爲匱藏其中運水上

三聖殿匱腰立玉女捧時刻籌時至輒浮水而上左

將力拒  
之言頓  
首受詔  
還同召  
宋岳武  
穆忠即

右二金甲神一懸鐘二懸鉦夜則神人自能按更而擊無分毫差鳴鐘鉦時獅鳳在側者皆自翔舞置之東西有日月宮飛仙六人立宮前遇子午時自能耦進一度仙橋達三聖殿復退立如前

其精

僥幸與  
矣

巧絕出人意皆前所未有的帝既怠于政治惟事遊宴以宮女十六人按舞名十六天魔戴象牙佛冠身被纓絡大紅綃各執噶巴拉薩巴改之器每宮中讚佛則按舞奏樂宦官非受祕密戒者不得與

〔乙〕十五年春正月徐壽輝遣其黨倪文俊復陷汎陽威順王庫沁布

哈令其子報恩努

舊作報恩奴今改

等同元帥阿爾斯蘭水陸並進討文俊至漢

州水淺船閣文俊用火筏燒船報恩努死之庫沁布哈走陝西

文俊尋進陷中興路

元帥多爾濟巴勒死之遂復陷漢陽迎壽輝居之

教授鄭咺請正國俗不報大鄂爾多舊作大耳朵今改儒學教授鄭咺言蒙古乃國家本族宜教之以禮而猶循本格不行三年之喪又妻其繼庶母叔母兄妻恐貽笑後世宜令改革繩以禮法不報

遣兵戍河南諸路時河南賊數渡河焚掠州縣上下視若常事中書參議成遵言于丞相曰今天下州縣喪亂過半而河北稍安者以河爲之障賊兵卒不能渡所以剝膚椎髓以供軍儲而民無深怨者視河南之民猶得保其室家故也今賊北渡而官軍不禦是大河之險已不能守

渡矣紀延坐撲四起元季羣盜至廢遠視其毫無抵拒北賊近軍極掠



是國家大柄盡歸其兄弟矣。

五月詔削台哈布哈官爵。命達什巴圖魯

沙卜珠岱人。穆珠之孫。按達什巴圖魯舊作答失八都督。今改後仿此。

總其兵。

台哈布哈以軍士乏糧之故。頗驕傲不遵朝廷命。軍士又往往剽掠爲民患。監察御史劾其慢功虐民。詔削其官。仍俾率領和實袞。

舊作火赤溫。今改後仿此。

從征。命達什巴圖魯總領其兵。

六月朱元璋自和州渡江襲取太平路。先是元璋自滁州用計拔和州。

郭子興檄元璋總諸軍守其地。時樞密副使班珠爾瑪克。

舊作紳。住馬。

民兵元

帥陳額森。

舊作陳莖先。今並改後仿此。

屯兵絕餉道。元璋奮擊破之。皆走渡江去。會子興

卒。劉福通立韓林兒爲帝。檄子興子天敍爲都元帥。張天佑及元璋爲

左右副元帥。元璋曰。大丈夫甯能受制于人邪。然以其勢方盛。可倚藉。

乃用龍鳳年號。以令軍中。至是元璋謀渡江。無舟楫。會巢湖帥廖永忠。

人集俞通海

字智泉。其先濱人。徙于集。

等以水師千艘來附。元璋大喜。往撫其衆。而中丞

曼濟哈雅

舊作蠻子海牙。今改後仿此。

扼銅城脣。

在含山縣東南。

諸隘。舟師不得出。忽大雨水漲。遂

從小港縱舟擊敗曼濟哈雅軍。

乃定計渡江。諸將請直趣集慶。元璋曰。

取集慶必自采石。

在當塗縣西北。

始采石重鎮。守必固。牛渚前臨大江。彼難爲備。

漢高祖之子。興陽亦於明時更始。祖所皆得勢。一然韓方林。始四僭依實興旅。方號而孤。旋初滁兒之憑不崛。義帝光武之事。更始高祖之尊。

號爾奉其號爲之資及元帥于中謂之號  
召之聞副元帥乃謂之號  
大丈夫乃制于中謂之號  
至日情人固已制于中謂之號  
沈舟則建林流露乃制于中謂之號  
也未步而迎異康兒乃制于中謂之號  
也未制于中謂之號

可克也。乃揚帆直達牛渚。常遇春

字伯仁。懷遠人。諸將以和

州饑爭取

資糧謀歸。元璋謂徐達曰：渡江幸捷。若舍而歸江東，非吾有也。

遂乘勝趣太平。拔其城。總管

靳義赴水死。元璋揭榜禁剽掠。軍中肅然。置太平興國翼元帥府。自領

元帥事。召陶安

當塗人。主敬。

參幕府事。而以耆儒李習

字伯羽。當塗人。

爲知府。

陶安時以避亂家居。率父老出

迎元璋。元璋召與語。安進曰：海內鼎沸。豪傑並爭。然其意在子女玉帛。非有撥亂救民安天下心。明公渡江神武不殺。人心悅服。天下不足平也。元璋曰：吾欲取金陵何如。安曰：金陵古帝王都。取而有之。撫形勝以臨

克元璋曰：善。

四方何向不

秋七月。遣使招諭諸起兵者。遣諸王錫哩瑪勒。

舊作失里門。今改後仿此。

四川左丞錫

哩巴拉等。率兵守禦山東湖廣四川諸路。又命將作院判官烏瑪喇等。

招諭濠泗汚陽諸起兵者。中書左丞許有壬言。朝廷務行姑息之政。賞重罰輕。故將士貪掠子女玉帛。而無勣志。遂倡爲招降之策耳。不聽。

以達什特穆爾爲江浙行省左丞相。

時江淮繹騷。南北阻隔。詔許達什

特穆爾便宜行事。乃任用非人。肆通賄賂。賣官鬻爵。惟視貨之重輕爲

高下。由是謗議紛然。所部郡縣往往淪陷。亦恬不爲意。

冬十一月。達什巴圖魯擊劉福通軍。破之。十二月。遂圍亳。福通以韓林兒走安豐。先是。達什巴圖魯進次許州。與福通軍遇。戰于長葛。爲其所敗。

將士皆奔潰。至中牟。收散卒屯聚。會劉哈喇布哈。舊作劉哈刺不花。今改。後仿此。引兵來援。大破福通兵。復駐汴梁。至是進兵。大敗之于太康。遂圍亳州。韓林兒遁走安豐。

哈瑪爾矯詔殺故相托克托。初，托克托貶雲南，行次大理，騰衝

今永昌府

知府高惠欲以女事之。托克托曰：「吾罪人也，安敢念及此？」巽辭拒絕。惠

**銜之**。至是再徙阿輕乞之地惠發軍圍之哈瑪爾矯詔賜之鳩遂卒年四十二。不失臣節。惟其惑于羣小急復私仇。君子譏焉。後御史張沖等上章雪其冤。始復官爵。

托克托儀狀雄偉器識宏遠輕貨財遠聲色好禮賢士皆出天性至于事君之際始終不失臣節惟其惑于羣小急復私仇君子譏焉後御史張沖等上章雪其冤始復官爵

**置大兵農司** 詔有水田處置大兵農司招誘夫丁有事則乘機進討無事則栽植播種凡置保定河間武清景薊共五處其屬又有兵農千戶司二十四百戶所四十八鎮撫司四

〔申丙〕十六年春正月哈瑪爾蘇蘇有罪伏誅。

哈瑪爾既相恥前進西僧

事告其父圖嚕曰我兄弟位宰輔宜導人主以正今圖嚕特穆爾專以淫褻媚上天下士大夫必譏笑我有何面目見人我將除之且上日昏暗何以治天下皇太子年長聰明不若立爲帝而奉上爲太上皇其妹聞之歸告其夫圖嚕特穆爾恐太子立則已必先誅卽以聞于帝然不

敢斥言淫褻事。第曰哈瑪爾謂陛下年老故耳。帝大驚曰。朕頭未白。齒未落。遽謂我爲老邪。因與謀去哈瑪爾及蘇蘇。計已定。有旨哈瑪爾蘇蘇毋入朝。御史大夫綽斯戩。氏奇昧因劾奏二人罪惡。帝曰。哈瑪爾兄弟雖有罪。然侍朕久。且與朕弟同乳。姑緩其罰。令出征自効。嗣省臣復糾其罪不已。遂詔安置哈瑪爾惠州。蘇蘇肇州。比行皆杖死。

奇昧  
哈瑪爾前  
既贈害托克托兄弟爲中外所共疾。及是以不軌誅。人咸快之。

初額森特穆爾就  
貶籍其家貲以賜

哈瑪爾及是籍哈瑪爾家所博庫藏。封識猶未啓也。哈瑪爾前

二月張士誠陷平江。據之。時淮東大饑。士誠遣其弟士德由通州渡江。入常熟。遂陷平江。及湖州。松江。常州諸路。改平江爲隆平府。自高郵徙據之。初或謂士誠有降意。詔遣集賢侍制烏瑞喇。孫搢持詔往諭之。士誠拘之一室。迫使降。搢詬斥不絕。及士誠徙平江。搢與士誠部將張茂先謀。遣人約鎮南王。刻日進兵。復高郵。語泄。遂遇害。孫搢字

自謙曹州人。

三月朱元璋陷集慶。南臺御史大夫福壽死之。元璋率諸軍進侵集慶。至江寧鎮。在今江南西南破陳兆先營。禽之。盡降其衆。福壽數督兵出戰。力不能支。城遂陷。百司皆潰。福壽獨踞胡牀。坐鳳凰臺。在今江寧縣南下指麾。左右或勸之去。叱曰。吾國家重臣。城存則生。城破則死。尙何往哉。俄而亂兵四集。遂遇害。元璋入城。召官吏父老諭之曰。我來爲民除亂耳。其各安堵。

如故舊政不便者除之。民大喜。遂改集慶路爲應天府。遣徐達侵鎮江。鄧愈侵廣德。皆陷之。

方國珍復降。命爲海道漕運萬戶。以其兄國璋爲衢州路總管。

是月有兩日相盪。

夏六月彰德李實如黃瓜。時有童謠云。李生黃瓜。民皆無家。

秋七月張士誠遣兵寇杭州。江浙丞相達什特穆爾遁。平章政事尊達錫哩死之。初江南始亂。達什特穆爾等屢敗。議者以爲苗軍可用。遂自寶

慶招土官楊完者。

岡字彥英。寧人。

至淮南殺賊。以功累官江浙行省參政。至是

士誠遣弟士德從間道寇陷杭州。達什特穆爾遁入富陽。楊完者乃自

嘉興引苗軍及萬戶普賢努舊作普賢奴。今改後仿此。擊敗之。復其城。達什特穆爾乃

還。

朱元璋自稱吳國公。以御史臺爲公府。置江南行中書省。自總省事。置參議以下等官。

八月彗星見。彗出張宿。色青白。指西南。長尺餘。至十二月朔始滅。

冬十月星隕大名化爲石。從東南流。芒尾如曳筆。墮地有聲。火燄蓬勃。

久之乃息化爲石青黑色形如狗頭其斷處若新割者

賊陷淮安城江東廉訪使褚布哈

哈字君實灤州石樓人按褚不華今改後仿此

死之初褚布哈

與樞密判官劉甲扞禦淮安甲守韓信城

在今清河縣東

相掎角爲聲援褚布哈

上章劾總兵逗撓罪總兵者恚之檄甲別將兵擊賊以困褚布哈賊因掘塹圍淮安芻餉路絕元帥吳德琇運米萬斛入河爲賊所抄攻圍日急總兵者屯下邳按兵不出遣使十九輩告急皆不應城中餓者仆道上人卽取啖之草木蠃蛤魚蛙烏燕及韃皮鞍韁革廂敗弓之筋皆盡而後父子夫婦老穉更相食徹屋爲薪人多露處坊陌生荆棘力旣盡城陷褚布哈猶據西門力鬪中傷見執爲賊所鬪子班格舊作伴亦死褚

布哈守淮安五年大小數百戰精忠大節人比之張巡云

初同僉密院事董搏霄建樞

議以淮安南北襟喉江淮要衝其地一失兩淮皆未易保救援淮安誠爲急務爲今日計莫若于黃河上下并瀕淮南之地及自沐陽抵沂莒諸州縣布連珠營每三十里設一總砦又于三十里中設一小砦使烽堠相望而巡邏往來遇賊則并力野戰無事則屯種而食然後進有援退有守常爲不可勝以待敵之可勝也又言淮南北之民壯者已盡爲兵老幼無所依者宜置軍民防禦司籍其民以屯故地練兵積穀且耕且戰而內全山東完固之邦外捍淮海出沒之寇而後恢復可圖也時不能用而淮安旋陷

丁十七年春正月丙子朔日食

平定淮軍營連淮之地  
邊行屯種不則勢若當  
宜蓋而食但謂之太子  
固堵軍營事無所為

李武崔德等兵破商州攻武關

前見

遂直趨長安分掠同華等諸州三

輔震恐時豫王喇特納錫哩及省院官皆洶懼計無所出行臺治書侍

御史王思誠

字致道竟州滋陽人

曰察罕特穆爾河南名將賊素畏之宜遣使求援

此上策也守將恐客兵輒已論久不決思誠曰吾兵弱旦夕失守咎將

安歸乃移書察罕特穆爾曰河南陝西兩省互爲唇齒陝西危則河南

豈能獨安乎察罕特穆爾新復陝州得書大喜遂提輕兵五千與李思

齊倍道來援與賊遇戰輒勝殺獲無算餘黨皆潰散走南山河南總兵

官以察罕特穆爾擅調遣人問之思誠亟言于朝請令專守關陝仍許

便宜行事朝廷從之以察罕特穆爾爲陝西行省左丞李思齊爲四川

左丞

三月朱元璋陷常州

先是張士誠以舟師攻鎮江元璋遣徐達敗之于

龍潭

鎮名在江甯府句容縣西北爲瀆江要地

遂進圍常州士誠遣將來援達離城設二伏以待

而身自督戰敵走遇伏大破之獲其二將士誠乃以書求和請歲輸粟

二十萬石黃金五百兩元璋答書責其歸所留使人楊憲

字希武太常熟人而歲

書誠使憚兵守一兵不保全厥將始終安撫急則力非主客而思援至求援則有餘功

時偏滿江淮安撫則可野勢屯復有種況賊猶將蹠蹠在羣盜邊守尙恐安得功

諸書誠使憚兵守一兵不保全厥將始終安撫急則力非主客而思援至求援則有餘功

時偏滿江淮安撫則可野勢屯復有種況賊猶將蹠蹠在羣盜邊守尙恐安得功

輸五十萬石士誠不報達復請益兵圍之至是遂下其城

已而徐達徇宜興常熟張士德戰敗爲

據總兵欲發彼所之竟不欲南賊。按軍車乎坐視其兵而如擅轉河。豈如其罪見於紀蓋存謫于守紀。蓋有警視其兵而如擅轉河。

士前錄趙德勝所禽。士德善戰有謀能得士心。既被執。士誠大沮元璋欲留。士德以招士誠。士德問道始士誠書。俾降元。遂不食而死。趙德勝濶人。

韓林兒黨毛貴陷膠萊諸州。詔遣知樞密院事布喇奇擊之。劉福通遣毛貴連陷膠州萊州益都般陽。

見前俱

等將兵

霄爲山東宣慰使。從布喇奇擊之。旣而中書省臣言。山東郡縣相次陷沒。濟南日危。宜選將練卒。信賞必罰。爲保燕趙計。以衛京師。不報。

御史  
張慎亦上

疏陳十禍。以輕大臣。解權綱事安逸。杜言路。離人心。濫刑獄。六者爲根本之禍。以不慎調度。不資羣策。不明賞罰。不擇將帥。四者爲征討之禍。其所言多剴切。其事安逸。不明賞罰二條尤中時弊。大略謂陛下因循治安。不預防慮。今海內不寧。天道變常。人情難保。正當修實德以答天意。推至誠以回人心。凡土木之勞。聲色之樂。宴安煩毒之惑。皆宜痛撤勇改。而陛下乃泰然處之。若承平無事時。此所謂根本之禍者也。又言自四方有警。調兵六年。初無紀律。又無激勸之宜。將帥因敗爲功。指虛爲實。大小相瞞。內外相依。其性情不一。而邀功求賞則同。是以有覆兵之將。殘民之將。貪婪之將。怯懦之將。曾無懲戒。所經之處。雞犬一空。貨財罄盡。粟堆涌金。朝夕存亡。且不能保。況以地力有限之費。供將帥無窮之欲哉。陸下事佛求福。飯僧消禍。以天壽節而禁屠宰。皆虛名也。今天下兵起。殺人不知其數。陛下泰然不理。而曰吾將以是求福。福何自而至哉。此所謂征伐之禍者也。疏奏不省。旣而執政惡其訐直。除山南道廉訪僉事。

夏五月。以綽斯戢爲右丞相。太平爲左丞相。

拜左丞相。至是進爲右丞相。而太平亦自遼陽行省丞相復召爲左丞相。

朱元璋陷甯國等路。徐達常遇春率兵侵甯國城。久不下。元璋乃親往督戰。旣至。守臣楊仲英開門出降。百戶張文貴殺其妻妾。自刎而死。執